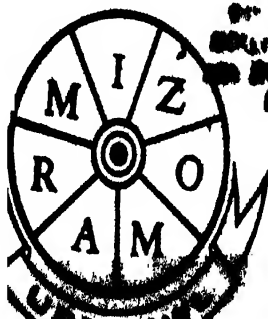


Regd No. SR 7 of 1977

ZORAM UPA PAWL DAN BU

(Constitution of Zoram Aged Persons Association)



MIZ
342.03
ZOR

Mizoram State Library
DG3470



ZORAM UPA PAWL

ZORAM UPA PAWL DAN BU
(Constitution of the Zoram Aged Person Association)
Regd. No. SR. 7 of 1977

Mizoram State Library

DG3470



ZORAM UPA PAWL HEADQUARTERS AIZAWL, MIZORAM.

PUBLISHED

BY

ZORAM UPA PAWL HEADQUARTERS

AIZAWL, MIZORAM.

Set Forth - 1960

Revised - 1975

Revised - 1982

Revised Edition

© Zoram Upa Pawl

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc No

Acc by

Class by

Cata by

Sub heading by

Transcribed by

Locate, No

PRINTED

BY

KWALITY PRESS

MISSION VENG

AIZAWL.

THUHMAHRUAI

Kum 1960 ah Z.U.P. din tan a ni a.
Z.U.P.

Dân bu pawh Pu P.S.Dahrawka'n a duan
chhin (draft) angin, Z.U.P. Executive Com-
mittee-in a pawm a, a bu chu chhuah nghal
a ni.

Kum 1975-ah Z.U.P. Dân bu chu en-
nawna siam that leh belhchhah a ni a.

Kum 1978-ah Z.U.P.-ah Mizo nilo te
an lo tel ve avângin Dân bu chu Pu R.Bu-
chhâwnan, Sâptawngin a letling a, chu chu
Press-ah chhuta chhuah a ni bawk a.

Kum 1982 February thlaa Z.U.P. As-
sembly chuan Z.U.P. Dân bu chu, Pâwl lo
thang zêl atâna remchânna ngaihtuaha siam
that ni se a ti a, Assembly rêl angin, Z.U.P.
Executive Committee chuan Dân bu chu a
siam tha leh ta a ni.

He Dân siam that hi, thuleh awm hma
chuan, Z.U.P. Dân bu atâna hman rih zêl
tûr a ni.

Brig. Sapliana (R)
General Secretary
Z.U.P. Aizawl.

Lalmawia
President
Z.U.P. Aizawl

ZORAM UPA PAWL DAN BU

(Constitution of the Zoram Aged Persons Association)

BUNG I

1. Pawl hming :

He pâwl hi "Zoram Upa Pâwl" tia
vuah a ni a, a lam tawi in Z.U.P. tih a ni.

2. Pawl chhinchhiahna (Emblem)

Tawlailir ke anga rin bial dokalhna
pasarih awm, Dokalhna rin inkâr zêla
hawrawp pakhat awm, MIZORAM tih
ziak a ni a, a hnuaiah rin kual pawn
lamah UPA PAWL tih ziak a ni.

Hetiingin :—



Pawl chhinchhiahna (Emblem) awmzia :

- (a) Rin bial kual, Tawlailir ke anga bial hi Mibring damchhûng hun hi, Tawlailir ke angin hunin min vir liampui zêl a, Upa pâwlte chu kan Dam chhûng hun then tâwp lamah— Then ngana atanga then sarihna lamah min virpui tawh tih entirna a ni.
- (b) Bial chhûnga Dokalbna pasarihte hi, Z.U.P. thiltum pasarihte entirna leh mibring dam chhûng hun sariba then entirna a ni.
- (c) Bial hnuaia Upa Pawl tih ziaak hi : Dam chhûng hun chanve piah lam kum 50 atanga a chunglam thleng tawh chin, a Zo a vai, a hmei a pa huam vekin— Upa Pâwla chhiar theih an ni tih entirna a ni.
3. Pawlatel thei chin : Mizo ramaIn leh lo nei, a hmei a pa, a Zo a Vaiin, kum 50 tling chin chu Zoram Upa Pâwlah a tel thei a ni.
4. Pawlatel man : He Pâwla tel duh chuan tel man (Admission Fee) Rs. 1/- (cheng khat) a pe ang a, kum tin a pêk nawn a ngai lo.

Kum tin Fee : (Annual fee) Rs. 1/—
(cheng khat) chu Pâwla tel kumaţangin
kum tina pêk ziah tûr a ni.

(A awmzia chu, lo tel tharten Rs. 2/-
an pe nghâl tûr tihna a ni.

BUNG II

5. Member insawn :

Z.U.P. Member tupawh a Unit
awmna khua aţanga hmun danga a in-
sawn chuan, a awmna hlui aţangin mem-
ber a ni tih ziakna lehkhâ a la ang a,
a insawnna Z.U.P. Unit-ah tel man chawi
leh ngai lovin Z.U.P. Member-ah a tel
lehngghâl thei ang. Z.U.P. awm lohnaa
a insawn erawhchuan a awmna khuaa
Unit din a nih hma chu Unit awm hnai
berah a tel thei ang.

6. Pawl thiltomte :

- (1) Ram leh Hnam Hruaitute leh Sor-
kâr pawh a theih ang kawng kawnga
finchhuahpui.

- (2) Ram leh Hnam kalhmang leh nun-
dân phung te, thalo leh chhiatna
kawng hawi ni ngeia hriatte kawng-
dik kawh hmuh.
- (3) Zoram Political Party hrang brang
te, thukhat vuaa thiltih a tûl hun
leh a tûl dân thute a ngaihdân pêk
ve thin.
- (4) Ram leh hnam hmasâwnna kawng
awm apiang dapchhuaha a tipuitling
theitute finchhuahpui.
- (5) Hnam dân leh nunphung thalo laite
siam thatna tûra kawng zawn.
- (6) Upa leh tupawb, harsatna kawng
hrang hrang leh manganna nei te,
hamtha zâwka an awm theihna
kawng ngaihtuahpui.
- (7) Kum upat hnu pawha nun a hlim
a, an hrisêl a, tangkaina an nei
zêl theihna kawng ngaihtuah.

BUNG III

7. Zoram Upa Pawl Puipa (Office Bearer) te leh an mawhpburhna te :

(1) Z U P. Headquarters chu, Aizâwlah
a awm ang a, Headquarters-a a
puipa (Office Bearer) te chu :—

- (i) President
- (ii) Vice President
- (iii) General Secretary
- (iv) Assistant Secretary
- (v) Treasurer
- (vi) Financial Secretary

Hêng Office Bearer zinga President,
Vice President leh Treasurer te hi
ZUP Assembly in kum thum chhûng
atân an thlang thin ang. General
Secretary leh Assistant Secretary leh
Financial Secretary erawh chu Office
Bearer thlanten kum thum chhûng
atân an ruat ang.

(2) Z.U.P. Puipate mawhpburhna bik
theuhthe chu :—

(i) President :

(a) Z.U.P. Office Bearers Commi-
ttee-ah te, Executive Committee-
ah te, Assembly rorêlnaah te

inkhâwmna kaihruaitu (Chairman) a ni ang.

- (b) Rorêlnaah ngaihdân inkalh a awm a, vote lâka a inzah chiah chuan Chairman-in tihtlûkna vote (casting vote) a nei ang.
- (c) Pâwl thiltih leh kalhmangah kaihruaitu ber a ni ang.

(ii) Vice President :

President puitu a ni ang a, President a awm loh chuan a ai a awh zêl ang.

(iii) General Secretary :

- (a) Pâwl rorêlnaah thurêl te, chhinchniaba lo ziaak te, a tûl anga rorêl thluk sa te bawhzuitu Pâwl lam thila lehkha lo lûtte rêng rêng vawn that te, lehkha-thawn chhuah tûl thawnte office record rêng rêng, vawnfel leh vawnthat thua mawh a phur ang.
- (b) President remtihpuiin, Inkhâwm (Committee) a ko thin ang.
- (c) Assembly-ah Z.U.P. thiltihte leh chanchin pawimawh apiangte a report thin ang.

(d) Committee inkhâwmnaah a hma a inkhâwmna hnubnung bera thuiêl ziaak sa kha a chhuar chhuak thin ang.

(e) Pawl dânin tûl a tih angin leh President-in a hri'h angin thil tûl dang rêng rêng a ti thin ang.

(iv) Assistant Secretary :

General Secretary hnathawh kawng tinrêngah tanpuitu a ni anga, General Secretary awm loh apiangin, General Secretary hna a lo thawk thin ang.

(v) Treasurer :

Z.U.P. Pawisa (Grant emaw, Annual fee leh Membership fee emaw, kawng dang aţangin emaw) lo lût rêng chu a lo dawng ang a, Bank-ah Financial Secretary hriatpuiin a dah lût vat zêl ang a; Account bu fel takin a vawng ang. Tin, Assembly inkhâwmah Z.U.P. Pawisa dinhmun te a report thin ang.

(vi) Financial Secretary :

(a) Z.U.P. Pawisa lût loh chhuak

ziajna (Account) bu, Treasurer vawn nêna inrem zêlin a vawng ang a, Treasurerin Bank-a pawisa a dah luhte a briatpui ang.

8. Committee member te:

Headquarters-a Office Bearer-ten, anmahni finchbua hpuitûr leh an thawh-pui tûrin, mi 10 aţanga 15 thlengin an ruat thei ang, chungan mi ruathote chu Committee Member an ni ang. Committee member an nih bun chhûng chu, Office Bearer te ang bawkin kum thum a ni ang.

(Committee Member hi a tûltâkah chuan, Office Bearer te hian midang 5 an ruat belh thei ang)

9. Executive Committee :

Headquarter-a Office Bearer te leh Committee Member an ruatte, Z.U.P. chungchâng ngaihtuaha an thukhâwm chu, "Executive Committee" tih a ni ang.

Executive Committee hi Assembly tih loh vah chuan, Z.U.P. chungchâng thua Committee sâng ber leh thuneitu ber a ni ang.

10. Assembly :

- (a) Assembly a tel tûrte chu: Headquarters puipate leh Committee Member te, Unit President leh Secretary leh Unit aţanga palai tûra ruat pahnih aia tam lo an ni ang.
- (b) Assembly hi Z.U.P. rorêlna lamah chuan thuneibna sâng ber neitu a ni ang a; Assembly hmasa lama rorêl tawh emaw Executive Committee thurêl emaw, Pâwl dân bua thu awm te pawh tbiata tidanglam theitu a ni ang.
- (c) Dân narânin Assembly chu kumtin vawikhat neih a ni anga, tûl bikna leh thu hmanhmawh a awm erawh chuan Special Assembly koh theih a ni ang.

11. Adviser :

Headquarters Office Bearers te chuan anmahni finchhuahpui tûrin, mifel leh chinchâng hriaa an ngaih, mi pahnih Adviser atân an ruat thei ang a. Chûng Adviser-te chu a tûl angin Office Bearer inkhâwmnaah leh Executive inkhâwmnaah an tel ve tshin ang.

BUNG IV

AREA :

1. Mizoram Sorkar Assembly bial (Constituency) khat zêl hi Z.U.P. Area khat a ni ang a, Area tinah Z.U.P. Area Committee din a ni ang; amaherawh-chu an Area-ah Unit 10 (sâwm) tal a awm tûr a ni.

Area tinte chuan hetiang hian Office Bearer leh Committee Member te an nei ve ang :—

President,	Vice President
Secretary,	Assistant Secretary
Treasurer,	Financial Secretary

Office Bearer-ten Committee Member atân mi 5 ațanga 10 thlengin an ruat thei ang.

- (2) Office Bearer thlan dan :

Area Office Bearer zinga President, Vice President leh Treasurer te chu Area Conference in kum thum chhûng atân an thlangang a, Secretary leh Assistant Secretary leh Financial Secretary te chu: President leh Vice President leh Treasurer-ten, mi fel leh tha nia an briatte

an ruat ang. An mi ruat tûr Secretary pathum atân chuan kum 50 la tling lo pawh a tûl chuan ruat theih an ni ang, (Chûngte chu: Secretary, Assistant Secretary leh Financial Secretary te an nih kha)

- (3) Area Office Bearers te leh Committee hnathawh dan leh thluneihna kalhmang :

Anmahni Area huam chhûnghah chuan, Headquarters Office Bearers leh Executive Committee kalhmang ang kha a ni ang a. amahereawhchu Headquarters Office Bearers leh Executive Committee hnuaiah leh an thu angin an awmin hna an thawk ang.

- (4) Tin, an Area chhûnga Unit-te chu Headquarters lam leh Assembly thu angin an kaihruaiin an ngaihsak ang a, an cbawkpûrin an harsatna te Headquarters-ah a tûl angin an thlen thin ang.

12. Unit siam dan leh kalbmang :

- (1) V/C khat huam chhûng zêlah ZUP Unit khat din theih a ni ang a, Unit tinte chuan, Office Bearer mi paruk an nei thei ang, chûngte chu :-

President, Vice president,
Secretary Assistant Secretary,
Treasurer, Financial Secretary.

(2) Committee Member siam dan :

Unit Office Bearer-te chuan an mahni bâkah Unit Committee member tûr chu mi 5 aṭanga 10 thlengin, kum thum chhûng atân an ruat thei ang.

(3) Office Bearers thlan dan :

Unit Member zawng zawng in-khâwmin Office Bearer zinga President, Vice President leh Treasurer te chu kum thum chhûng atân an thlang ang a, Secretary, Assistant Secretary leh Financial Secretary tûrte chu, hêng an mi thlan: President Vice President leh Treasurer te hian mifel leh rintlâka an ngaihte chu kum thum chhûng atân an ruat ang.

(4) Unit Office Bearers te leh Committee memberte hnathawh dan kalhmang :

Anmahni Unit huam chhûngah chuan Headquarters Office Bearers leh Executive Committee te kalhmang ang kha a ni ang a; amah-erawhchu, Headquarters leh Area hotute thuhnuaih an awmin hna

an thawk ang a; Z.U.P. a telna
(Admision fee) leh Annual fee khawn
leh an pâwisa dawn chanve Head-
quarters-a thawh leh Unit chanvo
fel taka then leh pe zêltua ni ang.

**13. Assembly leh Area Inkhawm palai in-
tirh dan :**

(1) Assembly palai turte :

- (a) Headquarters Office Bearers te leh Committee member te zawng zawng.
- (b) Area Office Bearers-te zawng zawng tin, Office Bearer zingah palai kal thei lo an awm chuan kal thei lo aiah Committee member tirh theih a ni.
- (c) Unit President leh Secretary leh Committee member emaw Office Bearers dangte zinga mi, mi pahnih, tin, Office Bearers emaw Committee member emaw zinga kal tûra ruatte zingah kal thei lo an awm chuan member naran pawh kal thei lo aiah tirh theih an ni ang.

(2) Area Conference palai turte : .

Conference neihna bial huam chhûnga Area Office Bearer te leh Committee member te, Unit tin aţangin President leh Secretary leh mi dang Committee member emaw member narân pawh pahnih; tin, Headquarters aţanga Office Bearers te leh Executive Member tupawh a kal thei theite chu palaia chhiar tûr an ni.

14. Assembly leh Area Conference neih hun:

Dân narânin Assembly leh Area Conference te chu, kum khatah vawikhat neih a ni ang a, tûlna a awm chuan Special Assembly emaw Special Area Conference emaw vawikhat aia tam pawh koh theih a ni ang.

Tin, Committee inkhâwm erawhchu Headquarters aţangin Area leh Unit thlengin a tûl hun apiangin neih a ni ang.

15. Rorelnaa thu tihtluk dan :

Assembly emaw Headquarters aţanga Area leh Unit thlengin rorêlnaa ngaih-dân inkalh a awm loh chuan, bân phara vote la kher lovin, remtihna riva (voice

vote) in thu tihthlûk theih a ni ang a;
 ngaihdân hrang hrang a awm erawh
 chuan bân phara vote lâk a ni ang a,
 bân phar tam lam lam ngaihdân chu
 thu tlûkna a ni ang.

Tin, ngaihdân hrang vote a lo inzât
 chiah erawh chuan Inkhâwmnaa Chair-
 manin, tihthlûkna (Casting vote) a pe
 thin ang.

BUNG V

SUM LEH PAI LAM

15. Pâwl lo ding chhuakte rêng rêng hian,
 sum leh pai nei lo chuan hna an thawk
 chak thei lovin, an tangkai tûr angin an
 tangkai thei lovang tih hriat a ni a.

Chuvângin Z.U.P. pawh hian Unit
 atanga Area leh Headquarter thlengin
 sum leh pai a mamawh a; chûng mamawh
 phuhrûk tûra tihdân tûr chu hetianghi
 a ni ang :—

(1) Unit :

- (i) Z.U.P. Unit te chuan, he pâwla
 Member lût thar apiang hnên

ațangin, p wla tel man (Admission fee) Re 1/- (ch ngkhat) leh Annual fee Re 1/- an la ang a.

- (ii) Chu mi b kah Annual Fee member tin hn n ațangin Rs 1/— (ch ng khat) z l kum tinin an la bawk ang.
- (iii) Admission Fee leh Annual Fee an l k zawngzawng chanve chu an mamawhn a an hman ve t r a ni ang a; a chanve lehlam chu Headquarters-ah an thehl t ziah ang.
- (iv) An Fee dawn chanve an l k b kah, Unit chuan mamawh zual bik an neih chuan, an unit committee remtih d n emaw, Area leh Headquarters lam remtih angin thawhl wm khawn emaw, pawisa dehchhuahna kawng dang emaw an ngaihtuah thei ang.

(2) AREA :

- (i) Area-in sum leh pai lam a mamawh chu an bial chh ng unit ațangin Area t na thawhl wm

an khawn thei ang, pêk tûr zât bituk crawh a awm lovang a, a theih ang zât apiang pêk a ni ang.

- (ii) Area committee chuan Unit aṭanga thawhlâwm an dawn bâk-ah a mamawh dân azirin sum leh pai hmuhna kawng an dap thei bawh ang.

(3) HEADQUARTERS :

Z.U.P. Headquarters sum leh pai hmuhna chu :

- (a) Unit aṭanga Admission fee leh Annual fee a chanve Unit-in an rawn theh luh te,
- (b) Thawhlâwm khawn te,
- (c) Mi tlâwmngai leh thil phalte'n an rawn pêk te,
- (d) Sorkâr ṭanpuina an dawn apiang te chu a ni bawh ang.

17. Z.U.P. SUM LEH PAI THUA MAWH-PHURHNA LEH TIHDAN TUR KALHMANG :

- (i) Pâwl pawisa leh lâkluh rêng rêng chu dik tak leh fel taka enkawl leh

thiam taka hman a mamawh a. Pâwl pawisa enkawl leh vawnfel thuah Headquarters ațanga Unit thlengin Treasurer leh Financial Secretary te'n mawh an phur a ni.

(2) Pâwl tâna sum leh pai dehchhuah lamah chuan Treasurer leh Financial Secretary chauh ni lovin, mahni zâwl theuhah Committee-in mawh a phur ang.

(3) Sorkâr dân leh khawtlâng dânin a khap thilte chu pawisa hmuhna hlâwk tak pawh ni teh rêng mah sela, pâwl tâna sum leh pai tuak nâna hman hauh loh tûr a ni.

(4) Pawl pawisa hmanral dan kalhmang:

(i) Headquarters ațang Unit thlengin, Pâwl thila lehkhabu leh ziakloh te, lehkhâ thawn tûr buatsaihna thil atânte chuan President leh Secretaryte'n pâwl pawisa an kawh chu a țûl dân angin an hmang thei ang.

Pâwl thil atâna hmanna țûl dangte a awm chuana committee theuhthe remtihnaa hman tûr a ni.

Tin, President leh Secretary te chuan hman tûl thutna a awm a, chhan tha tâwka an ngaih chuan pâwl pawisa chu an lo hmang ang a; a hma thei ang berin an committee remtihpuina an la leh tûr a ni.

(ii) Treasurer leh Financial Secretary te hian pâwl pawisa lût leh chhuakte fel tak leh dik takin Account buah an ziak thlap zêlang a; pawisa dawnna Receipt leh hmanna lam ziakna (voucher) te an neiin an vawng thlap baw ang. Endik theihin pawisa lût leh chhuak ziakna chu an vawng tûr a ni.

(iii) Treasurer kut aţanga pawisa la chhuak tûr chuan President emaw Secretary emawte'n lâk theihna tûra an ziak chauhvin lâk chhuah theih a ni ang.

18. PAWL PAWISA HMUH DAN LEH HMANRAL DAN ENDIK THU :

(i) Pâwlin sum leh pai a hmuh dân leh a hman dânah tih dikloh a awm theih þhin avângin, kum tinin endik

(Audit) a ngai a. Headquarters te, Area te, Unit te pawhin tangka kum tâwpah pâwl tangka lam ziajna bu endik ziah tûr a ni,

(li) A endiktu tûr (Auditors) atân mah-ni committee theuh khân mi pahnih endik hna thiam a an ngaihte an ruat ang a, pâwl Accounts chu an endikin a committee-ah report an pe tûr a ni.

(iii) Tangka kum:

Pâwl pawisa lam thuah, Tangka Kum (Financial Year) chu January ni khat ațanga December ni 31 a ni ang. Calender kum hi zawm a ni ang.

BUNG VI

19. PAWL KUM LEH HMAN DAN :

Pâwl kum atân January ni l ațanga December ni 31 (Calender Year) hman tûr a ni.

Amaherawhchu, Office Bearer te leh committee member te tan hun chhûng



(Terms) hi, January thla tir chiaha a thar thlanna tûra Assembly emaw, Conference emaw koh a remchân loh theih avângin kha mi tan hun chhûng kha thla hnih/khatin a rei emaw, a tawi emaw a ni thei.

20. Z.U.P. DAN BU SIAM THAT THU :

- (i) Z.U.P. dinhmun leh kalbmanga zirin, Pâwl Dân Bu (Constitution) siam- that a tûl châng a lo awm thei a. Chutiang hunah chuan Headquarters Executive Committee-in a tûl dân angin Dân Bu chu a lo siam tha ang a; Assembly inkhâwm lo awm hmasa bera nemngheh a ni ang.

Tin, Headquarters Executive Committee-in Dân Bu a lo siam that chu Assembly-in a pawmpui theih loh chuan a thiatin a tidanglam leh thei ang. Assembly-in a rêl ang chu Z.U.P. Dân Bu atâna rin tûr a ni tawh zâwk ang.

- (ii) Pâwl Dân (Constitution) thu hrilh-fiah dânâ inhnialna a awm chuan, Headquarters Executive Committee hrilh-fiahna chu thu tâwp a ni ang.

21. Lebkhabu emaw Pamphlet emaw chhuah thu :

Tupawhin, Zoram Upa Pâwl chung-châng, Lebkhabuin emaw Pamphletin emaw chhuah lo duh sela, Headquarters remtihna lâk hmasak zêl tûr a ni; chutiang ni lova, mahni thua lo chhuahtu chuan, Dân a bawhchhia a ni a, a thiltih a zirin a chungthu ngaihtuah a ni ang.

Kan chanchin tiblâr nân leh kan mite fuihna thu emaw miten chhuah châkna rilru an neih chuan, hei hi thil lâwmawm tak a ni ang a, amaherawchu a thiltih tum dânte chu a hmain Headquarters lamah phalna a la hmasa tûr a ni e.



MIZORAM STATE LIBRARY

Acc. No

Acc. by

Class.by

Cata.by

Sub.Heading

Transcribed by

Location No